

Rikors ippreżentat fit-23 ta' Settembru 2010 — Chatzidoukakis vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-84/10)

(2011/C 13/76)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Rikorrent: Efstratios Chatzidoukakis (Schrassig, il-Lussemburgu) (rappreżentant: V. Christianos, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

Annulament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tnaqqas l-allowance għall-edukazzjoni mogħtija lir-rikorrent peress li ibnu jirċievi għajjuna finanzjarja mogħtija minn Stat Membru taht il-forma ta' għotja u ta' self.

Talbiet tar-rikorrent

— jannulla, l-ewwel nett, id-deċiżjoni li titnaqqas l-“allowance għall-edukazzjoni” mhallsa lir-rikorrent, kif tirriżulta mid-dikjarazzjoni tad-dhul tax-xahar ta' Frar 2010, kif ukoll id-dikjarazzjoni tad-dhul inkwistjoni sa fejn tnaqqset parzjalment l-“allowance għall-edukazzjoni”; it-tieni nett, id-deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-26 ta' Frar 2010, dwar it-tnaqqis tal-“allowance għall-edukazzjoni” mhallsa lir-rikorrent u għat-tnaqqis li jammonta għal EUR 375 applikat għal din tal-ahhar, tnaqqis li jidher fid-dikjarazzjoni tad-dhul tax-xahar ta' Marzu 2010, it-tielet nett, id-dikjarazzjoni tad-dhul tax-xahar ta' Marzu 2010, li tnaqqas l-“allowance għall-edukazzjoni” mogħtija lir-rikorrent u li tinkludi tnaqqis retroattiv li jammonta għal EUR 375, ir-raba' nett, id-dikjarazzjonijiet ta' dhul tax-xhur ta' April u ta' Awwissu 2010, sa fejn jimplikaw tnaqqis parzjali tal-“allowance għall-edukazzjoni”; il-hames nett, id-deċiżjoni tal-Kummissjoni tad-9 ta' Lulju 2010, li espressament tiċhad it-tnaqqis;

— jordna r-rimbors tas-somom li tnaqqsu lir-rikorrent, bl-imghax;

— jikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż.

Rikors ippreżentat fit-23 ta' Settembru 2010 — AI vs Il-Qorti tal-Ġustizzja

(Kawża F-85/10)

(2011/C 13/77)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: AI (rappreżentant: M. Erniquin, avukat)

Konvenuta: Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

Minn naha, l-annullament tad-deliberazzjonijiet tal-Bord tal-Għażla rigward ir-riżultati tal-eżami bil-Franċiż tal-kompetizzjoni interna Nru CJ 12/09 u, sa fejn hemm bżonn, l-annullament tal-kuntratti u tal-hatriet tal-persuni li għaddew mill-imsemmija kompetizzjoni kif ukoll, min-naha l-oħra, l-annullament tad-deċiżjoni li ma jiġgeddix il-kuntratt bhala membru tal-persunal temporanju tar-rikorrenti u t-talba għall-kumpens għad-danni.

Talbiet tar-rikorrenti

— L-annullament tad-deliberazzjonijiet tal-Bord tal-Għażla rigward l-eżami bil-Franċiż tal-kompetizzjoni interna Nru CJ 12/09;

— sa fejn hemm bżonn, l-annullament tal-hatriet tat-8 kandidati li għaddew minn dan l-eżami;

— il-komunikazzjoni tal-kriterji ta' evalwazzjoni li ntużaw għall-għażla li saret;

— prinċipalment il-klassifikazzjoni mill-ġdid tal-kuntratt ta' xogħol għal żmien determinat tar-rikorrenti f'kuntratt ta' xogħol għal żmien indeterminat, u għaldaqstant l-annullament tad-deċiżjoni li ma jiġgeddix il-kuntratt tagħha bhala membru tal-persunal temporanju ta' Jannar 2009, u, għaldaqstant, l-integrazzjoni mill-ġdid tagħha bhala membru tal-persunal temporanju; sussidjarjament, l-annullament tad-deċiżjoni li ma jiġgeddix il-kuntratt tagħha bhala membru tal-persunal temporanju ta' Jannar 2009, u, għaldaqstant, l-integrazzjoni tagħha mill-ġdid bhala membru tal-persunal temporanju;

— konsegwentement, ir-rikonoxximent tad-dritt għal kumpens li jikkorrispondi għad-differenza bejn ir-remunerazzjoni li hija kienet tirċievi kieku l-imsemmi kuntratt kien jitkompla fl-1 ta' Jannar 2010 u l-emolumenti li hija rċeviet effettivament minn din id-data sad-data tal-integrazzjoni mill-ġdid effettiva tagħha;

— il-hlas ta' kumpens għad-danni morali sostnuti b'mod partikolari minhabba n-nuqqas abuziv ta' tiġdid tal-kuntratt ta' xogħol tagħha, smat għal EUR 100 000 fil-każ li tiġi ordnata l-integrazzjoni mill-ġdid tar-rikorrenti, inkella kumpens ta' EUR 500 000, fil-każ li jirriżulta li l-integrazzjoni mill-ġdid tar-rikorrenti tkun impossibbli;

— tikkundanna lill-Qorti tal-Ġustizzja għall-ispejjeż.